AT0Z MANGA TRANSLATIONS

PRESENTS

silver ring

#A-Z@IRC.RIZON.NET
#A-Z@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://WWW.GEOCITIES.AELINA7777

銀色指輪

Silver Ring

河内由加利

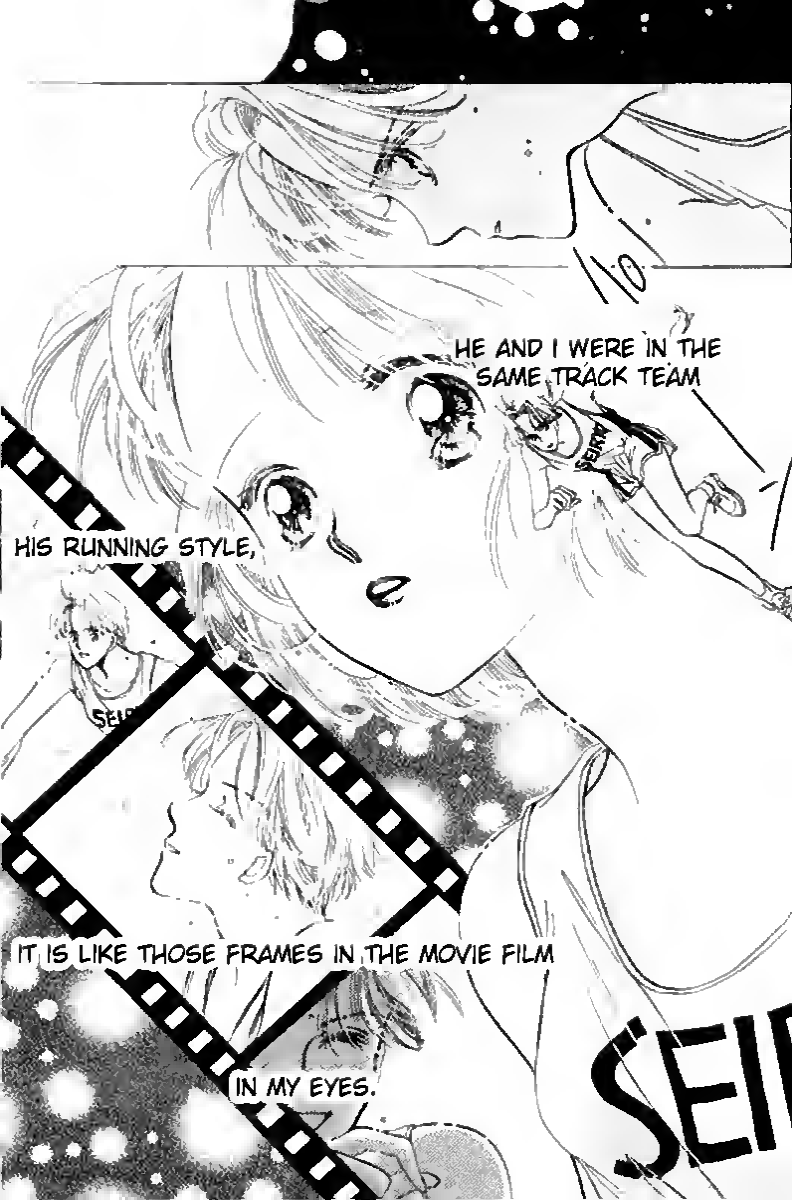
第1話 重逢

Chapter 1: Reunion

SO HOT!!
SO THIRSTY!!
POCARI SWEAT
I REALLY WANT TO DRINK A BOTTLE OF POCARI SWEAT
おつり返却
500
100
コイン投入口

www.comicsplus.com

NO YOU DRINK IT! IT IS FINE
IT IS BETTER THAT YOU DRINK IT
AND IT SOLD OUT ALREADY!
BUT THAT IS YOURS
OK! I GIVE THIS TO YOU!
SUGAR
IN THE END NEITHER ONE OF US DRANK IT....
WHEN I KNEW


HE AND I WERE IN THE SAME TRACK TEAM
HIS RUNNING STYLE,
IT IS LIKE THOSE FRAMES IN THE MOVIE FILM
IN MY EYES.

LET ME TELL YOU, MY FAMILY
IS BUYING A HOUSE AT HENMUE
SEE? WE MADE IT!
PA SHA
ARE YOU SAYING THAT YOU'RE MOVING?
BECAUSE MY DAD OFTEN CHANGES JOBS,
SO I ALWAYS MOVE AND SWITCH SCHOOLS
WE'RE GRADUATING SOON, SO I WANT TO WAIT UNTIL THEN.
NOPE!
ARE YOU CHANGING SCHOOLS AS WELL?
BESIDES, I HAVE TO TAKE THE TEST AGAIN!
YOU'RE RIGHT!
YOU CAN FORGET EVERYTHING AND ENJOY YOURSELF IN TRACK AND FIELD!
IT'S SO NICE TO BE REALLY GOOD AT SOMETHING!
I'M EXCITED!
YAY
GO
I GET INTO HIGH SCHOOL NO MATTER WHAT!
OH, WHAT ABOUT YOU?
AH!

AFTER HIGH SCHOOL I WANT TO COMPETE IN THE NATIONAL SCHOOL CHAMPIONSHIPS.
BECAUSE OF THIS GOAL,
I AM VERY HAPPY WHEN I RUN.
THERE WILL BE YOU, WAITING FOR ME
I WISH THAT AT MY FINISHING LINE,
SPEAKING OF WISHES,
片瀬東浜
Katase Higashihama
片瀬江ノ島
Katase Enoshima

YOU ARE MY FINISHING LINE
BECAUSE FOR ME,
RAE……!!
HEY! WHAT'S WRONG?
SU-SUURA,?
HUH? SUURA?
NO I'M NOT! STUPID!
OH, YOU ARE EMBA-RASSED!
HUH?

www.comicant.com

CONCRETE IS STILL WET
DO NOT ENT
AH
UN !
I'LL BE BACK REAL SOON! ON THE WAY HERE, I SAW AN ICE CREAM VENDOR!
AH? BUT AREN'T YOU GOING TO WATCH THE FIREWORKS?
RAE, I'M GOING TO BUY SOME ICE CREAM !
OK
SUURA! THAT'S SO PRETTY !
I'M ENVIOUS !
THERE'S SOME ON YOUR FACE
SO YUMMY !
HA HA

WOW! WATCHING THE FIREWORKS FROM HERE IS REALLY NICE TOO!
AND THERE'S NOT MUCH PEOPLE... I BRING BAE HERE!
!!
WE CAN EAT IT TOGETHER!
DOUBT ONLY ONE ON MOUTH
KYA!!!
WHAT'S SHE UP TO? BEEN GONE FOR A LONG TIME!
IT'S BEEN 30 MINUTES!

www.comicant.com

HOSPITAL
HOSPITAL
医院
Hospital is closed
cK
THE FIREWORKS HAVE ENDED
WHAT DO I DO?
RAE !!
SUUJA !!
cK
!

www.comicsnow.com

THERE IS NO BUS
AND YOUR LEGS ARE TOO TIRED.
THERE IS NOTHING WE CAN DO
WE CANNOT GO BACK
CANNOT GO BACK...
SO WE HAVE TO SLEEP IN THIS HOUSE.
HERE, PUT THIS BATH-ROBE ON!
BUT
IT IS OK, I WONT TURN AROUND!

www.comicsmanga.com

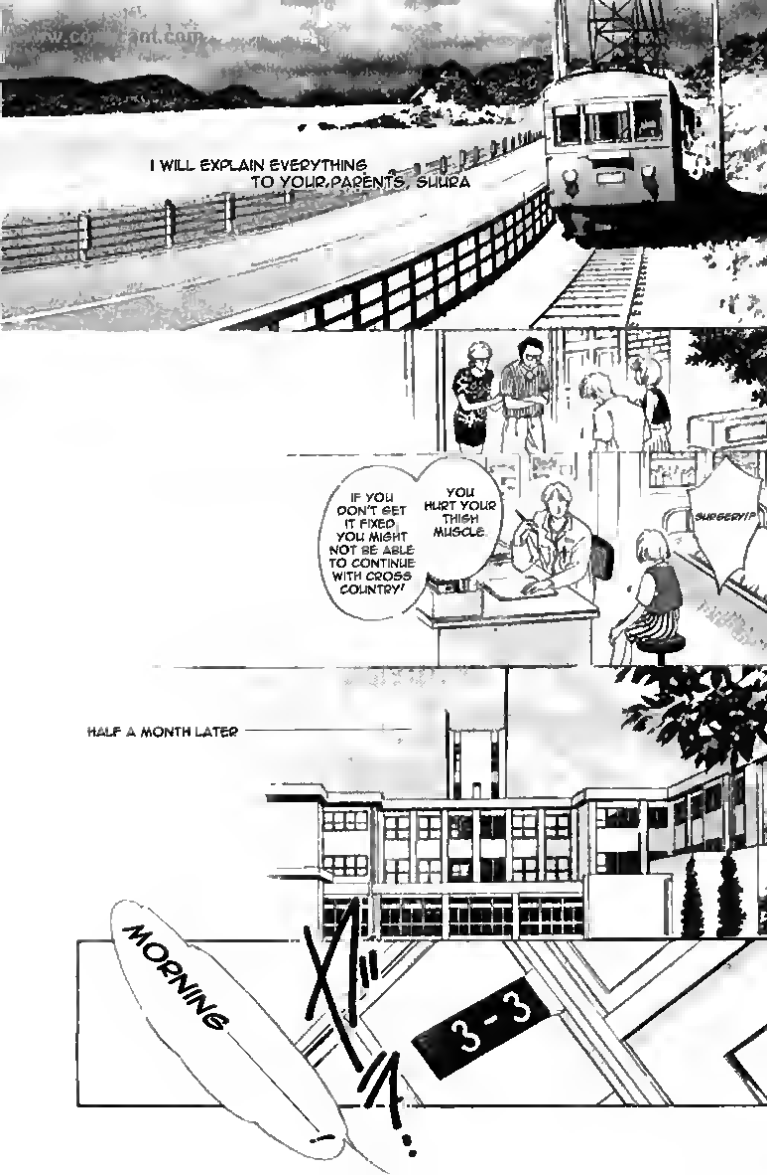
WITH RAE--!
THERE IS ONLY TWO OF US IN THIS HOUSE
AAAAHHHHH
!!
I LOST IT.
WHAT DID YOU LOSE?
WHAT'S WRONG RAE?
IT'S OK! DON'T WORRY ABOUT IT! I'M HAPPY THAT YOU REMEMBERED IT!
TOTALLY FORGOT
THAT'S RIGHT! TODAY IS MY BIRTH-DAY!
I PROBABLY LOST IT WHEN I WAS LOOKING FOR YOU!
THINKING OPTIMALLY
IT IS YOUR BIRTHDAY GIFT!
SUURA, CLOSE YOUR EYES!
HUH?
?

www.comicant.com

ONE DAY, I DEFINATELY WILL——

MORNING!
U, UN.
ねぇは
RAE, TELL ME YOU DIDN'T SLEEP JUST SITTING THERE ALL NIGHT!
LOOK, SUURA, THE WEATHER OUTSIDE IS FABULOUS!
RAE
OH NO!
LAST NIGHT I FORGOT TO CALL HOME!
I'LL BE SCOLDED
PALE
HE'S SO CARING TOWARDS ME
SUURA, LET'S GO BACK NOW!
MY FAMILY TOO!
WHAT DO I DO? EVERYONE'S LOOKING FOR ME!
DO YOU KNOW, WE CALLED THE POLICE! EVERYONE WAS SO WORRIED!
WHERE'D YOU GO OFF TO?
BAKA!

www.comicfant.com


I WILL EXPLAIN EVERYTHING TO YOUR PARENTS, SUURA
IF YOU DON'T GET IT FIXED YOU MIGHT NOT BE ABLE TO CONTINUE WITH CROSS COUNTRY!
YOU HURT YOUR THIGH MUSCLE
SURGERY!?
HALF A MONTH LATER
MORNING
3-3

HUH?
I THOUGHT SHE'S NOT COMING TO SCHOOL
SHE ACTUALLY STAYED OUT ALL NIGHT WITH HER BOYFRIEND!
HEY! SUURA'S HERE!
GEEZ, SCARED ME!
OH YEAH! I HAVEN'T SEEN RAE IN A LONG TIME! I'LL GO AND SEE HIM!
?
WEIRD!
IS IT THE FIRST TIME?
WHAT IS WRONG WITH EVERYONE?
ARE THEY TALKING ABOUT ME?
HER MOM AND DAD CALLED ALL THE STUDENTS TO FIND OUT WHERE SHE WAS
SO NOW EVERYONE KNOWS ABOUT IT!

www.comicgirl.com

RAE !!
RAE AND I ...
WHY ARE THEY MAKING UP LIES?
WHY IS THIS HAPPENING?
YOU SEE? THAT WOMAN
YOU LOOK PRETTY HEALTHY, SUUR..!
THE TWO OF US
I WENT TO GO SEE HOW YOU WERE DOING, BUT...
YOUR PARENTS WON'T LET ME IN...
WHY ARE THESE RUMOURS BEING SPREAD?

www.comicsnet.com

IGNORE THEM!
HUH !?
DOKI
AS LONG AS WE KNOW THAT WE ARE INNOCENT THEN EVERYTHING WILL BE ALRIGHT!
IF THEY WANT TO TALK JUST LET THEM.
RAE
!!
RAE ALREADY KNEW!
DOKI
RAE!?
DOKI
RAE ...
DON'T WORRY ABOUT IT!
OK, SUURA?

www.comicant.com

BECAUSE WE,
DIDN'T DO ANYTHING THAT WE ARE ASHAMED OF! WE ARE INNOCENT!
WE,
DIDN'T DO ANYTHING WRONG
CHATTER
LIKE HOW IT USED TO BE, KEEPING THE SAME 'BOYFRIEND'AND 'GIRLFRIEND' RELATIONSHIP, THEN EVERYTHING WILL BE FINE.
IF IT IS LIKE HOW IT USED TO BE,
SHE'S HERE AGAIN
SORRY!
WE DIDN'T DO ANYTHING WRONG!
WE HAVE NOTHING GOING ON BETWEEN US
YES
CHATTER
CHATTER
DIDN'T CHANGE...
EVERYTHING

!
SHINTO, THERE'S SOMETHING
AH, GOOD JOB!
SENSEI, I'M DONE WITH TODAY'S CLEANUP DUTIES!
Office
I DIDN'T DO EVERYTHING!
IT'S RAE!
I DON'T KNOW HOW TO TELL YOU THIS ..
ABOUT YOUR RECOMMEN-DATION LETTER .....
IT IS PERHAPS A LITTLE DIFFICULT .....
WHAT——!?

www.comicant.com

WHEN I'M IN HIGH SCHOOL
I WANT TO COMPETE IN THE NATIONAL SCHOOL CHAMPIONSHIPS!
AHHHHHHHH!!!
RAE'S DREAM IS RUINED .....
IT'S ABOUT ALL THOSE RUMOURS!!
SUURA!
ALL BECAUSE OF ME...
HH!!!

www.mhfant.com

THOSE RUMOURS EXIST BECAUSE YOU ALWAYS HANG AROUND BOYS!
THIS IS EMBARASSING!
HOW COME EVERYONE ON THE PARENT COUNCIL KNOWS ABOUT YOU?
SUJIRA, TELL US WHAT THIS IS ABOUT?
RAE'S DREAM !!!
DAD!
GOOD TIMING!
WE'RE MOVING SOON ANYWAYS!
I'M MAKING YOU TRANSFER TO ANOTHER SCHOOL!
IF HE IS WITH ME, HE WOULD.....
STARTING TODAY, SUJIRA WILL BE TRANSFERRING TO ANOTHER SCHOOL.
IT HAPPENED SUDDENLY
SORRY.....

www.comicant.com

DID YOU GET ANY GOOD RESULTS?
OF COURSE!
-CHUNA!
DO YOU KNOW, SUURA? YOU LOOK THE HAPPIEST WHEN YOU RUN!
I'M SO ENVIOUS OF YOU!
MY BODY IS SO WEAK THAT EVEN IF I WANTED TO RUN, I WOULDN'T BE ABLE TO.
I ENTERED A PRIVATE SCHOOL FOR GIRLS,
AND RETURNED TO THE TRACK TEAM.
TWO YEARS AFTER THAT DAY...
Suura!

www.comicant.com

YOU'RE SO SPOILED!
BECAUSE I TOLD MY BOYFRIEND TO COME PICK ME UP WHEN HIS CLUB ACTIVITIES ARE OVER!
HE HE
MISS
IT'S ALREADY SO LATE, WHY ARE YOU STILL HERE?
OH, CHUNA, I JUST REMEMBERED.
God
YOU'VE ONLY GONE OUT FOR ONE MONTH ...
YOU'RE PARENTS AGREED?
SO I'M INVITING HIM TO MY HOUSE FOR DINNER TONIGHT!
OH YEAH, BECAUSE HE LIVES BY HIMSELF.
YES, YES, YES
I'M MAKING HIM GET A BEEPER!
TO KEEP IN TOUCH ALL THE TIME,
HEHE
BECAUSE OF THIS, LOOK ...
BECAUSE WE GO TO DIFFERENT SCHOOLS, SO I'M ALWAYS WORRYING.
I...
I...
WHY?
DON'T YOU HAVE SOMEONE YOU LIKE?
I WANT TO LISTEN TO YOU TALK ABOUT YOUR BOYFRIEND.
YOU PROBABLY HAVE LOTS OF ADMIRERS!
WHAT?
OH YEAH, SHIRA, WHY DON'T YOU GET A BOYFRIEND?
KUNA

DOESN'T WISH FOR THAT AT ALL
THE ME NOW
HA
EVER SINCE THAT TIME.....
I THINK RIGHT NOW, JUST LIKE THIS, IS GOOD ENOUGH!
ALL I NEED IS TRACK AND FIELD, IT'S ENOUGH!
AH!
HE MIGHT BE HERE ALREADY! I'M GOING TO THE SCHOOL ENTRANCE!
YOU'RE STILL STUCK IN THAT TRACK WORLD! BE CAREFUL OR YOU WON'T BE ABLE TO MARRY!
YOU'RE EXAGGERATING!!
THERE YOU GO AGAIN !!!
CHUNA, WHO IS STUCK IN HER LOVE LIFE,

www.comicant.com

НИН?

www.comicant.com

SUURA!!
APPEARED SUDDENLY ☆
DA DA DA
!
HE'S HERE!
LET ME INTRODUCE TO YOU,
MY BOYFRIEND !!!

www.comicant.com

UU
UM..
SHE'S MY BEST-FRIEND!
HER NAME IS JOTSU SUURA,
CHU NA!
SHE'S ALSO THE STAR IN THE SCHOOL TRACK TEAM! SUGOI, NE?
KOUNAN
COULD IT BE
COULD IT BE THAT..
LUPO
!!
YOU TWO KNOW EACH OTHER?
UU
YEAH
IN IN JUNIOR HIGH, WE WERE ON THE SAME TRACK TEAM, RIGHT?
YOU GUYS ACTIVITIES ARE OVER, RIGHT?
IT'S SO RARE THAT WE'RE ALL TOGETHER, LET'S GO!
NE, NO PROBLEM, RIGHT?
HUH? BUT
WE'RE GOING SHOPPING DO YOU WANNA COME?
OH YEAH, SUURA!
I DON'T BELIEVE IT!
GOD! WHAT A COIN-CIDENCE!

LET'S GO TO 109!
THERE'S A STORE THERE THAT I REALLY LIKE! ♡
OK? OK?
KOUNAN
HAIR, HE GREW HIS HAIR
BROAD SHOULDERS
SUCH A BIG HAND
YOUR CLIP FELL
THE RAE THAT IS GOING TO HIGH SCHOOL
GLANCE
GENTLE EXPRESSION
SOFT LIPS,
LONG EYE LASHES,
ONLY.
THOSE GENTLE EYES,
ALL THESE ARE THE RAE THAT I KNOW!

www.comicant.com

SUURA, DAY-DREAMING WHILE WALKING IS VERY DANGEROUS!
YOU OK?
THE RED LIGHT IS ON!
JOTSU!
JOTSU
UWAH! WHAT A CUTE DRESS!
I REALLY WANT TO TRY IT ON!
SO PRETTY!!!
TRY IT ON THEN
DO YOU WANT TO TRY IT ON?
PLEASE COME THIS WAY
SORRY, SUURA!
CAN YOU HOLD MY PURSE FOR ME?
IT'S HARD TO CHANGE WITH IT
AH, OK

IF I LOST IT, I WOULDN'T BE ABLE TO LIVE!
THIS IS MY TREASURED KEY I ALMOST LOST IT!
STUPID ME!
THANK YOU!
CHUNA, YOUR KEY FELL!
HUH?
HEHE
TREASURED KEY?
BECAUSE IT'S THE KEY TO HIS APARTMENT!
I WANT TO MAKE DINNER FOR HIM WHEN HIS CLUB ACTIVITIES END TOO LATE,
SO I ASKED HIM TO MAKE ME A COPY!
EVEN MY PARENTS DON'T KNOW!
I'M ONLY TELLING YOU THIS SECRET.
WHAT AM I SURPRISED ABOUT...
I'LL BE DOWN SOON. WAIT FOR ME OUTSIDE!
RIGHT NOW, CHUNA IS RAE'S GIRLFRIEND!

www.comicant.com

LUSCELIS TOO LAZY

LOOK !!!
IT'S THE ENTRY TICKETS TO THE JUN ISLAND WATER PARK!
AH!
THAT'S GREAT! CHUNA YOU TWO SHOULD GO!
CONGRATS! SECOND PRIZE IS WON!
THIS TICKET IS FOR THREE!
YEAH
RIGHT, RAE?
YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT US TWO!
HUH? NO IT'S OK
RIGHT, SUJIRA YOU SHOULD COME TOO!

www.comicgo.com

NO PROBLEM.
WE CAN ALL GO TOGETHER.
THEN— NEXT SATURADY
WE'LL MEET AT THE JUN ISLAND STATION
LATTER
HUH?
HUH? I REMEMBER THAT DAY IS SUURA'S BIRTHDAY!
UU UN
REALLY
NOT GOOD! I'M GONNA BE ONE YEAR OLDER!
WHY ARE ALL THESE COINCIDENCES HAPPENING?
IT WAS...
EXACTLY LIKE THAT DAY TWO YEARS AGO.

I SHOULD HAVE REFUSED THEM
I THINK THE ONLY ONE WHO CARES ABOUT THIS COINCIDENCE
IS PROBABLY ME...
IN FRONT OF RAE, WHAT KIND OF EXPRESSION SHOULD I USE?
AH, UN! SHE SAID SHE SLEPT OVER
SHE'S GETTING HER DAD TO DRIVE HER.
HUH? CHUNA'S NOT WITH YOU?
DOES THIS MEAN WILL BE ALONE FOR THE TIME BEING?
OH.
JOTSU!
WE'RE ON THE SAME BUS!
RAE !!

www.comicsnt.com

BECAUSE THE JUN ISLAND BUS STATION IS CURRENTLY UNDER CONSTRUCTION, WOULD ALL PASSENGERS GOING THERE PLEASE GET OFF AT THE NEXT STOP!
THANK YOU FOR YOUR CO-OPE-RATION!
WHAT?
IT IS THE JUN ISLAND STATION?
WE AGREED TO MEET AT JUN ISLAND STATION, RIGHT?

MAYBE SHE DIDN'T TAKE HER BEEPER WITH HER!
WHAT DO WE DO?
WE SHOULD HAVE SAID TO MEET IN FRONT OF WATER WORLD!
WEIRD, I CALLED HER 3 TIMES ALREADY!
BUT THERE ARE TOO MANY PEOPLE THERE!
CHINA'S STILL NOT HERE!
WHAT DO WE DO?
WHAT DO I DO? I'M NOT FAMILIAR WITH THIS PLACE.
THEY'RE NOT AT WATER WORLD EITHER!
STUPID, WHY IS IT LIKE THIS?
6 PM
WHAT DO WE DO? WATER WORLD IS CLOSED ALREADY!
Water World is closing at
UN.
UUU
THAT'S RIGHT——
YOU WANT TO GO BACK?

www.comicant.com

THE US AT THIS MOMENT,
DO NOT HAVE THAT SORT OF RELATIONSHIP ANYMORE
NOTHING, JUST A LITTLE COLD!
ARE YOU ALRIGHT?
!
COUGH!
COUGH!
SINCE WE'RE ON THE SOUTH SIDE OF THE LAKE ANYWAYS,
DO YOU WANT TO GO FOR A WALK?
MAYBE WE'LL MEET CHIAKI
AH!
OK!

AH!
THIS
IT'S FROM THAT TIME .....
RAE .....
HUH?
DO YOU STILL REMEMBER?

www.comicant.com

WE
I'M SCARED EVEN THINKING ABOUT IT NOW
WE WERE TOO NERVOUS BACK THEN
IT WOULD ALL BE FINE IF I DIDN'T GO BUY ICECREAM THAT NIGHT
YEAH, AFTER THAT ALL THE HOSPITALS AND CLINICS WERE CLOSED
SO WE
WE

WE CAN NEVER RETURN TO THAT TIME
AH
I DIDN'T BRING AN UMB-RELLA!
DON'T RAIN
IT'S SO CLOUDY
WHAT IS THIS PLACE?
I CAN'T FIND THOSE TWO EITHER.
WHAT DO I DO?
I'M ALRIGHT! JUST A BIT TIRED.
ARE YOU ALRIGHT? YOU'RE REALLY PALE!
HURRY UP SHINTO IT'S RAINING HARDER!
SHIN

www.comicsmart.com

WAIT SHINTO!
SO HOT!
WHAT? BUT, HOW CAN I JUST
YOU GO BACK FIRST!
LET'S GO!! RAE!
DON'T WORRY!
DON'T WORRY ABOUT ANYTHING, SUURA!
THIS TIME IT'S UP TO ME!
HOW CAN I JUST LEAVE YOU HERE?!
BAKA!!
WHAT IF YOU GET A COLD TOO?!
WHAT ARE YOU SAYING?!

I DEFINATELY WILL PROTECT YOU UNTIL THE END
!
あの狐
ハァ
ハァ!
THIS PLACE IS THE SAME PLACE AS LAST TIME.
ハァ
ハァ!

www.comican.com

aishiteru.....

www.comicant.com

Part 2

BEST FRIEND

しお

www.comicant.com

YESTERDAY I WENT TO MY BOYFRIEND'S APARTMENT!
WHAT? YOU GUY HAVE ALREADY PROGRESSED THIS FAR?
AND THEN AFTER, LET ME TELL YOU....
WE KISSED!
K... KISS?
IDIOT
IF IT'S WITH HIM .....
I WON'T MIND!

HOW DID IT TURN OUT LIKE THIS?
I REALLY CAN'T BELIEVE .....
THAT WE ARE REUNITED UNDER THESE CIRCUMSTANCES!
BECAUSE I TRULY LOVE HIM!

www.comicant.com

AH, UN.

www.comicant.com

OH YOUR SHIRT FELL SCARED ME
HUH?

www.comicant.com

THIS IS TOO WEIRD!
WHAT?
AND IT'S NOT FAIR TO CHUNA!
SUURA, LISTEN TO ME! MY BOYFRIEND, HE
SHE'S ALWAYS SO HAPPY WHEN SHE TALKS TO ME ABOUT YOU!
DON'T MISUNDERSTAND! I DON'T HAVE ANY OTHER INTENTIONS!
AS LONG AS I'M WITH HIM, I WON'T MIND!
FOR CHUNA, YOU ARE HER EVERYTHING!
IT'S WHAT I BOUGHT FOR YOU.
BECAUSE I TRULY LOVE HIM

www.comicant.com

ASK YOU A QUESTION ?
MAY I .....
WHY DID YOU SUDDENLY TRANSFER TO ANOTHER SCHOOL?
TWO YEARS AGO .....
WOW! THESE TWO PEOPLE ARE TRULY CRAZY!
ONLY IN HIGH AND ALREADY PREGNANT!
THERE'S SOMETHING I SENSE! DOESN'T KNOW HOW TO TELL YOU THIS
ABOUT YOUR RECOMMENDATION LETTER. IT IS PERHAPS A LITTLE DIFFICULT
DO YOU KNOW? WHEN I'M IN HIGH SCHOOL I WANT TO COMPETE IN THE NATIONAL SCHOOL CHAMPIONSHIPS!
AH
WHY DID YOU SUDDENLY

www.comicant.com

OH, THAT TIME .....AH...
JOTSU...?
BECAUSE IT WAS REALLY EMBARASSING!
YOU... YOU KNOW TOO!
THAT INCIDENT WAS PASSED AROUND THE STUDENTS,
HOW CAN I ENDURE GOING BACK TO THAT SCHOOL?
AND THAT TIME WAS THE MOST IMPORTANT PERIOD IN JR. HIGH.
MY PARENTS DIDN'T WANT THAT INCIDENT TO AFFECT MY EXAM MARKS.

I DON'T WANT TO RISK NOT GOING TO HIGH SCHOOL
JUST BECAUSE OF SOME DUMB RUMOURS.
I DON'T WANT TO DESTROY MY FUTURE.
SHIN
...
YOU'RE GOING TO ENTER TOO RIGHT?
THE COMPETITIONS ARE COMING UP.
REMEMBER? YOU SAID ONCE THAT YOU COMPETE IN THE NATIONAL SCHOOL CHAMPIONSHIPS WAS YOUR DREAM?
AND, YOU SEE?
AREN'T YOU PRETTY WELL OFF TOO? YOU GOT THE RECOMMENDATION FROM THE JR HIGH WITH SUCCESS!

www.comicant.com

YOU DON'T EVEN KNOW THIS QUESTION?
JOTSU!
CHUNA
KYA
SENSEI, CHUNA, SHE
CAN YOU WALK?
IS IT YOUR LACK OF BLOOD AGAIN?
CHUNA HANG ON,
CHUNA

www.comicant.com

2
This blank is due to my laziness... =.=;
Note from Luscell,
Another Chapter of Silver Ring is complete! What do you guys think? I like this project very much and I hope you guys stick around for the many new projects that we'll be presenting! If you can help us host files, edit, translate or scanlate please e-mail me at luscell@netscape.net Have fun everyone! ^_^
にゃ!
WE DID IT! ♡
WHAT ?
CHUNA !
HE GOES ON AND ON WHEN HE GETS ANNOYED!
THAT SENSEI DID YOU KNOW?
YOU MADE ME SO WORRIED !!!
WHO CARES ?
HOW CAN I WATCH MY BEST-FRIEND GET LECTURED TO DEATH BY THAT SENSEI?
BECAUSE WE ARE BESTFRIENDS,
SO I CAN'T HIDE IT FROM HER .....

2-3
I REALLY SHOULDN'T HIDE ANYTHING FROM HER,
BECAUSE WE TRULY ARE,
INNOCENT.
2-
I HAVE TO EXPLAIN THE TRUTH TO HER!
CHUNA,
YESTERDAY...

www.comicant.com

I'M REALLY .....
WE LEFT A MESSAGE ON YOUR BEEPER ABOUT THE CHANGE IN OUR MEETING PLACE, BUT YOU NEVER CAME
SO WE WAITED FOR YOU, BUT THEN IT STARTED TO RAIN
BECAUSE SHINTO LOOKED KIND OF SICK,
SO I DECIDED TO HELP HIM TO THE NEAREST HOTEL TO REST
REALLY SORRY!

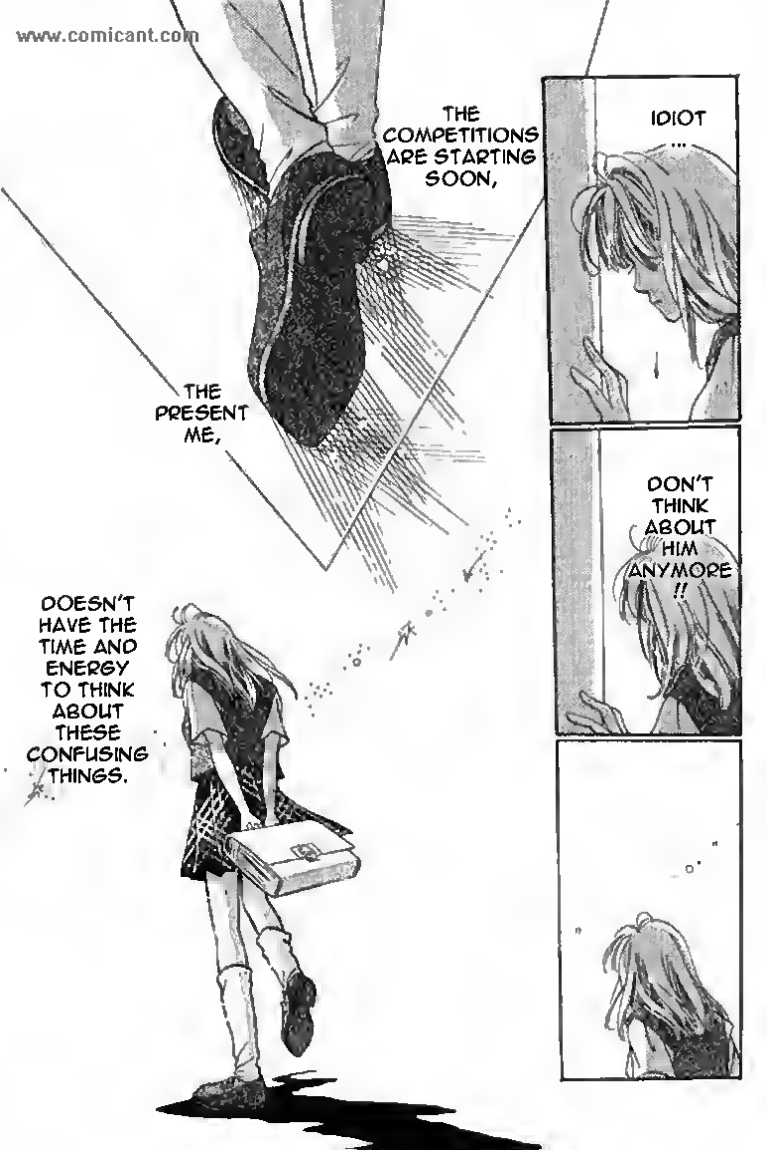
BET-
WEEN
THE
TWO
OF US,
PLEASE
BELIEVE
ME
!!!
NOTHING,
HAPPENED
.....!
FOR REAL
!

THAT'S,
THAT'S GREAT!
CHU
BUT THANK GOODNESS YOU TOLD ME THE TRUTH BEHIND IT, NOW I'M RELIEVED!
BEFORE I WAS REALLY SUSPICIOUS OF YOU TWO!
I BELIEVE BECAUSE YOU EVERY- TIME I TELL YOU ABOUT MY PETTY TROUBLES,
SUURA,
YOU NEVER FROWN OR INTERRUPT, YOU ALWAYS LISTEN QUIETLY UNTIL I FINISH.
YAY!
THAT'S GREAT!

www.comicant.com

RAE——!!
DID YOU WAIT FOR A LONG TIME?
HUH?
SUURA'S GONE!
NE, ISN'T THAT WONDERFUL?
CAN NEVER BE WITH HIM AGAIN .....

www.comicant.com


THE COMPETITIONS ARE STARTING SOON,
THE PRESENT ME,
IDIOT ...
DON'T THINK ABOUT HIM ANYMORE !!
DOESN'T HAVE THE TIME AND ENERGY TO THINK ABOUT THESE CONFUSING THINGS.

I'M SUCH AN IDIOT!
I ACTUALLY FORGOT TO BRING MY BEEPER AT THE MOST IMPORTANT TIME!
.....
IT WAS SUCH A GOOD OPPORTUNITY FOR US TO GO OUT AND PLAY, BUT IT WAS RUINED!!
UM ..... YEAH.
?
TODAY YOU LOOK SO TIRED!
DO YOU HAVE A FEVER?
IT RAINED THAT DAY! YOUR COLD DIDN'T GET WORSE, RIGHT?
I WAS SO WORRIED!

www.comicant.com

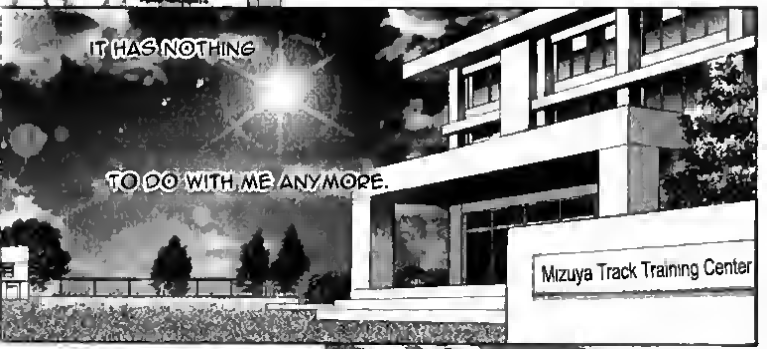
THAT DAY WE WENT HOME RIGHT AFTER .....
BE-CAUSE,
.....
HUH ?
I'M ALRIGHT !!
WENT ..... HOME?
WHY . . .
IT'S DIFFERENT FROM WHAT SUURA SAID!
SHINTO LOOKED KIND OF SICK,
SO I DECIDED TO HELP HIM TO THE NEAREST HOTEL TO REST

WHY...
WHY DO YOU HAVE TO HIDE THE TRUTH FROM ME, RAE?
BETWEEN THE TWO OF US, NOTHING HAPPENED!
NOTHING!
RAE!!
I'M BEGGING YOU,
PROMISE ME,
TO MAKE UP FOR OUR LAST DATE, PROMISE ME,
THAT AFTER THE COMPE-TITIONS END,
THE TWO OF US!
LET'S GO ON A TRIP, ANY-WHERE IS FINE!

www.comicanet.com

THE TOKYO COMPE-TITION IS COMING UP!
THIS SATURDAY THE TRACK TEAM IS CAMPING OUT HERE TO PREPARE FOR THE COMP?
SIGH...
HUH? HOW DID YOU KNOW?
RAE SAYS HE'S COMING TOO!
DON'T WORRY! IT'LL BE OVER SOON!
I WANT TO SWITCH PLACES WITH YOU!
WITHOUT A BOYFRIEND DURING THE WEEKEND, I'LL DIE FROM LONELINESS!
WHAT?
BUT, LET ME TELL YOU SOMETHING!
YUP!
THE COMPE-TITIONS ARE OVER,
WHEN
HEHE
THE TWO OF US ARE GOING ON A TRIP!

www.comicant.com



GO... GOOD JOB!
STUPID!
I'M THINKING TOO MUCH!
SUJIRA! WE'RE LEAVING FIRST!
RIGHT NOW I,
NEED TO ONLY THINK ABOUT RUNNING
WAIT A MINUTE!
HE LOOKS VERY TIRED.
RAE ?

www.comicant.com

Uhh
Uhh
BECAUSE IT WAS REALLY EMBARASSING!
THAT INCIDENT WAS PASSED AROUND THE BY STUDENTS,
HOW CAN I ENDURE GOING BACK TO THAT SCHOOL?
AFTER THE COMPETITIONS END,
THE TWO OF US, LET'S GO ON A TRIP!

ヤダ!
PEPSI-COLA
YOU TRAINED UNTIL THIS LATE SO SERIOUS!
ヤダ!!
HM?
AH, NOT REALLY...
THERE'S STILL ANOTHER PERSON ALSO TRAINING?
ANOTHER PERSON?
HM?
!

www.comicant.com

CANTEEN
POCARI SWEAT

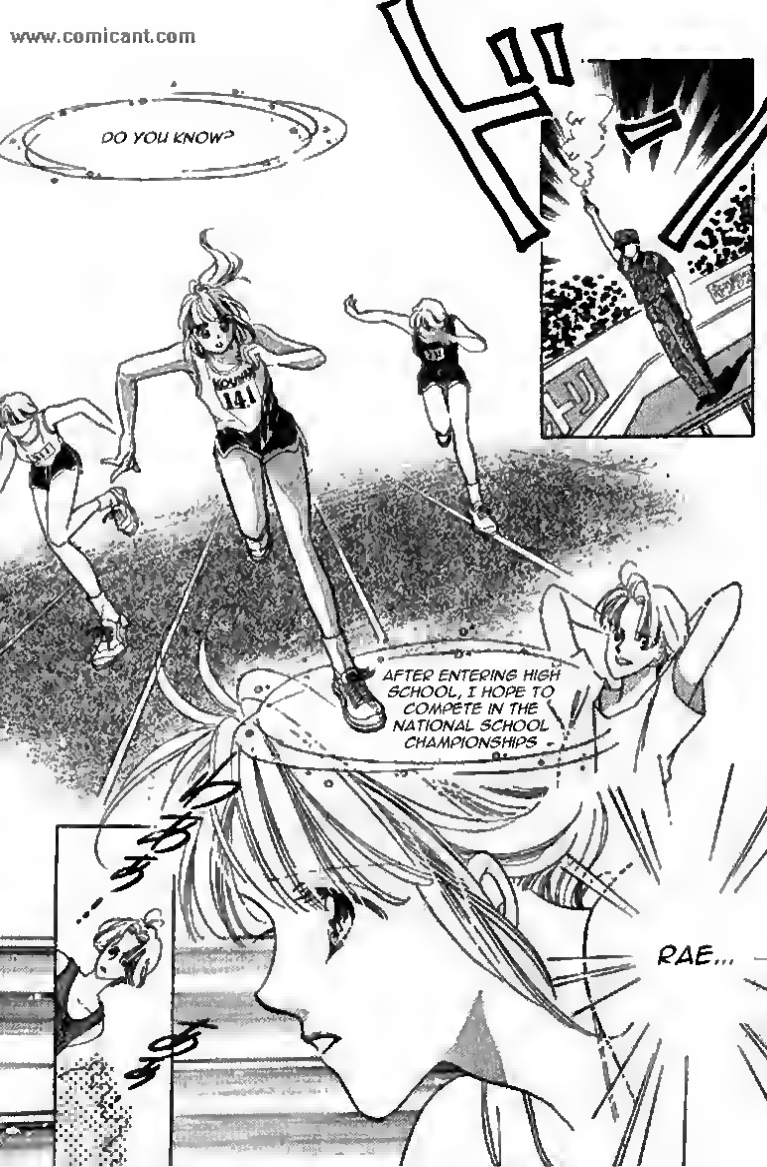
www.cmoa.com

IT'S FINALLY THE TIME TO RACE!
I JUST NEED TO WIN THIS,
THEN I CAN ENTER THE CHAMPIONSHIP MEET!
huff
huff
SHINTO ARE YOU ALRIGHT?
JUST BY YOUR APPEARANCE RIGHT NOW, YOU SEEM IN PAIN!
THE NEXT RACE YOU HAVE NO PROBLEMS WITH IT, RIGHT?
154

www.mimicant.com

ONLY ONCE IS ENOUGH
PLEASE LEND ME RAE'S ENERGY FOR NOW...
GET READY!

www.comicant.com

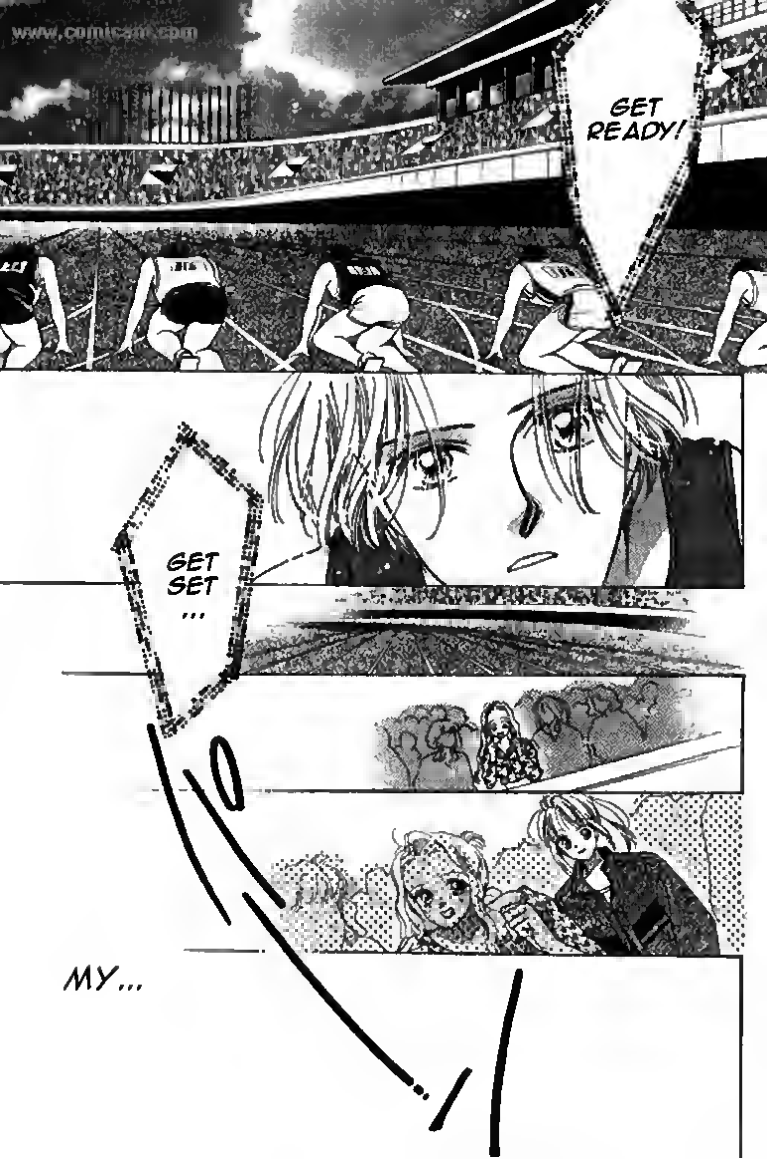


RAE...!!
KOUNAN
141
FIRST PLACE JANEN HIGH SCHOOL'S JOTSU!

FIRST PLACE! YOU ARE SO GREAT!
CONGRATULATIONS! YOU CAN PARTICIPATE IN THE SCHOOL'S CHAMPIONSHIP MEET!
FIRST PLACE?
NEXT IS MEN'S 100 METER RELAY RACE, PLEASE GET READY!
CONGRATULATIONS!

SHIT!
MEN'S 100 METER SPRINT, PLEASE GET DOWN TO THE FIELD.
RAE!
WE HAVE TO COMPETE AT THE CHAMPION-SHIPS TOGETHER!
GOOD LUCK! I WILL BE HERE CHEERING YOU ON!
154
HM!

www.comicsan.com



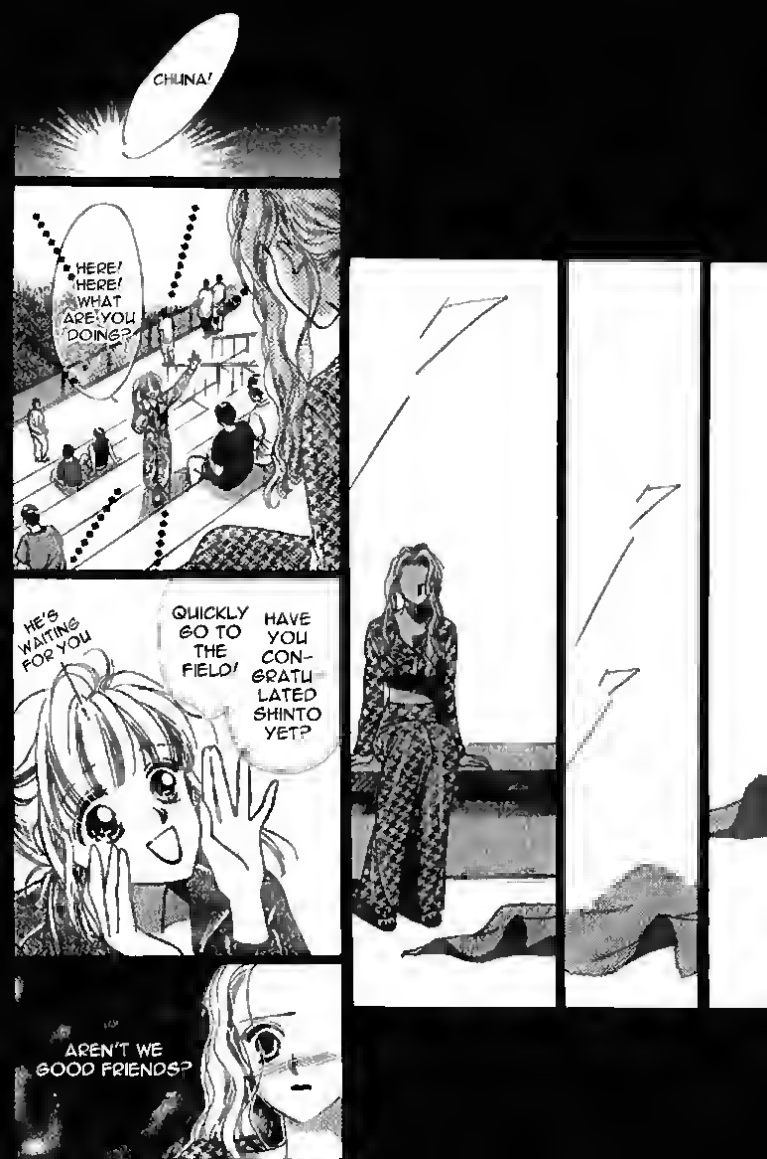
MY GOAL IS...

154
SHINTO IS IN THE LEAD
HE HAS QUALI-FIED
FOR THE CHAMPI-ONSHIP MEET!

RAE, CONGRATS!
.....
YOU'RE SO GOOD, SHINTO!
I KNEW THAT YOU WOULD BE ABLE TO DO IT!
AH! YOU'RE THE SCHOOL HERO NOW!
YEHA!
HEY, DID YOU KNOW?
FOUND IT!
RAE'S TOWEL! TOWEL!

www.comicant.com

SHE DIDN'T SHOW UP AT SCHOOL FOR AWHILE
EVERYONE SAYS SHE WENT TO GET AN ABORTION.
IN JR. HIGH, I HEARD THAT THE GIRL GOT PREGNANT!
THAT CAN'T BE? THAT WAS DURING SCHOOL!
WERE IN THE SAME CLASS AS I WAS IN!
THE FIRST PLACE MAN AND WOMAN, THOSE TWO,
BEFORE THEY WERE A COUPLE -
A COUPLE?


CHUNA!
HERE! HERE! WHAT ARE YOU DOING?
HE'S WAITING FOR YOU
QUICKLY GO TO THE FIELD!
HAVE YOU CON-GRATU LATED SHINTO YET?
AREN'T WE GOOD FRIENDS?

www.comicant.com

HM?
...?
GOOD FRIENDS

Part 3 抉擇
Part 3: Decisions

www.comicland.com

SUURA
YOUR ANKLE
DID YOU HURT YOURSELF?!
ARE YOU HURT?!
I... I AM OK.
CHUNA ...?
SHE WOULDN'T DO SUCH A THING!
CHUNA, SHE
I'M JUST THINKING TOO MUCH!
NO WAY
CHUNA!

www.comicat.com

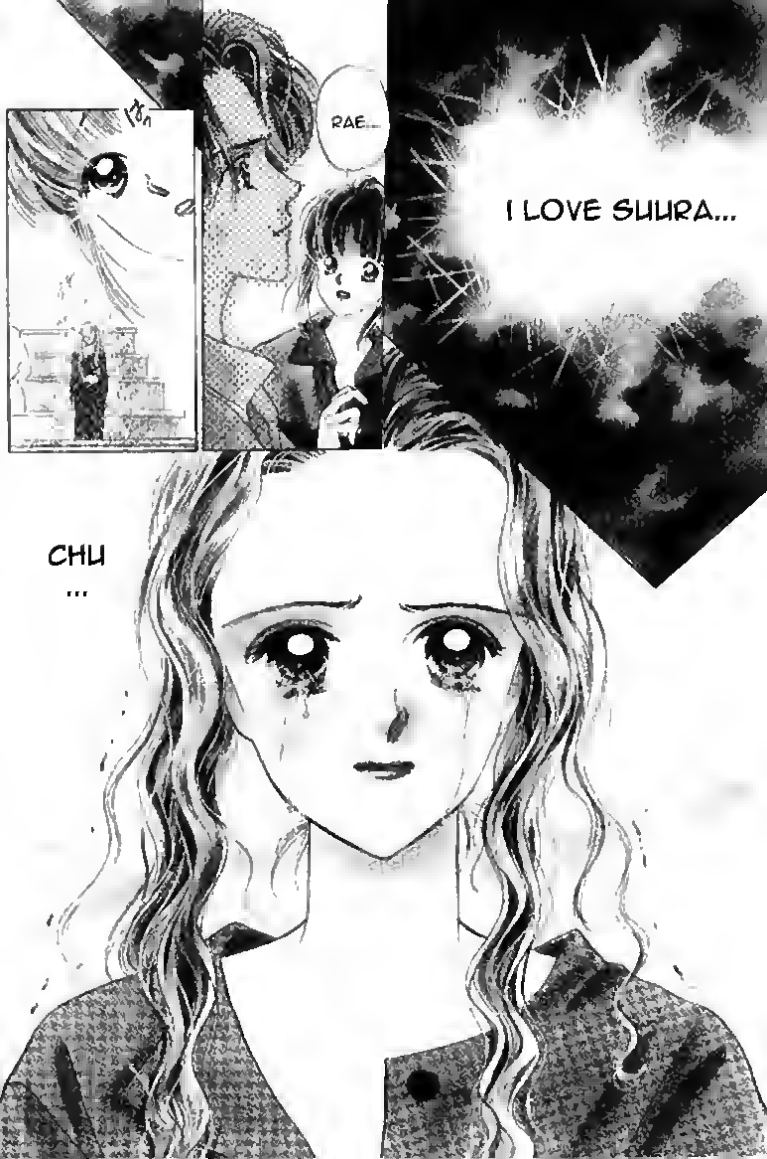
NO! NO! RAE !!
WHAT YOU HAVE JUST DONE?!
DO YOU KNOW WHAT...
SOB
IT'S OKAY REALLY...
BUT...
IT WAS DUE TO MY OWN CARELESSNESS THAT I FELL DOWN. I DID NOT BALANCE MYSELF BEFORE STANDING
SHE'S NOT AT FAULT!
I DID THAT ON PURPOSE JUST NOW!!
TO TELL YOU THE TRUTH,
CHU NA !!
YOU WENT TOTALLY PALE! ISN'T IT STRANGE?!
WHY DO YOU CARE FOR HER SO MUCH?!
WHY ...
WHAT?!

NO! YOU HAVE MISUN-DERS-TOOD ..
YOU WANT TO HIDE IT FROM ME FOREVER RIGHT ?
YOU TOLD ME NOTHING HAPPENED AT THE HOTEL
YOU ARE BOTH LIARS .....
I THREW IT OUT ON PUR-POSE
CHU NA ...
A PERSON WHO DO SUCH TERRIBLE THINGS MINDLESSLY ..
WHY DO YOU CARE FOR THAT KIND OF PERSON?
THE TYPE THAT GOES FOR ABOR-TION WITH-OUT A THOUGHT ?!

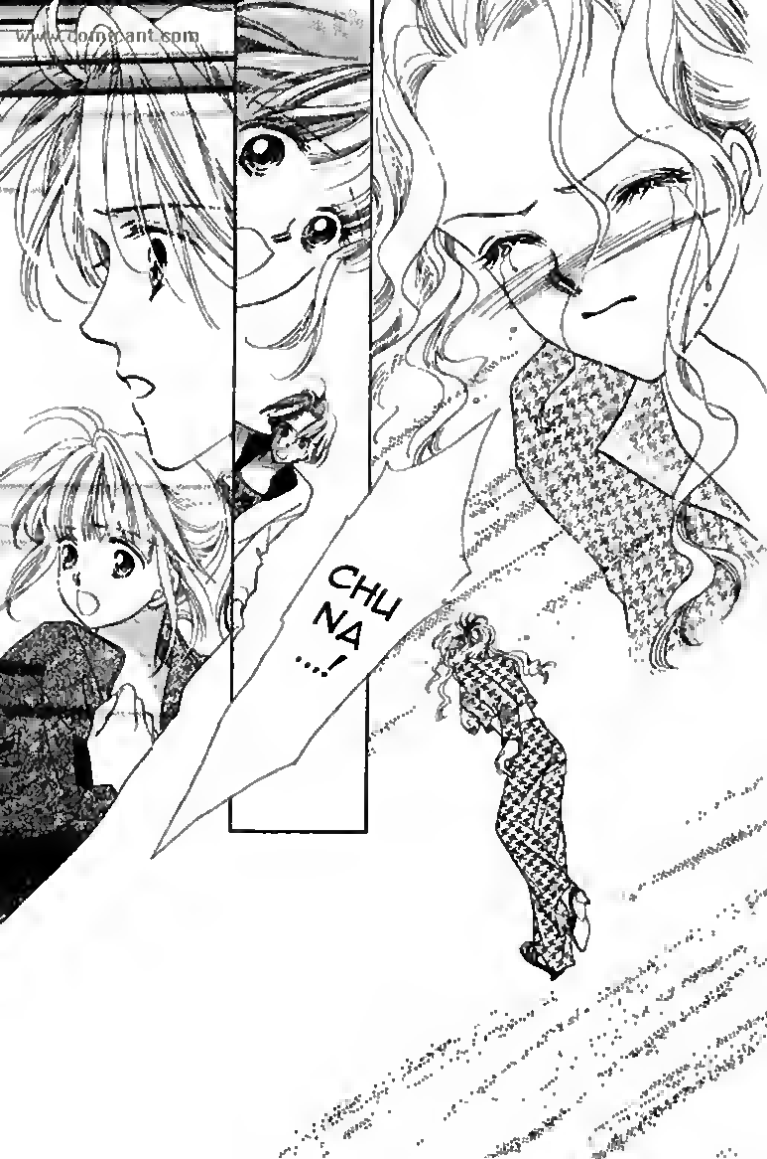
www.comicant.com

I ...
I WILL NOT ALLOW YOU TO CONTINUE TO HUMILIATE SUURA!
SHUT UP!
WHY DO YOU STILL PROTECT HER?!
RAE
WHY
WHY DO YOU KEEP DEFENDING HER...?

BE-
AUSE
I
...
I
LOVE
HER
...


RAE...
I LOVE SUURA...
CHU
...

www.comicant.com



TSUREN IS ARSENT TODAY?
.....

www.comicant.com

FOR ONE THAT GOES FOR ABORTION WITHOUT A THOUGHT?!
BECAUSE .....
WHY DO YOU DE-FEND HER?
I LOVE HER ...
CHUNA
I DID IT ON PURPOSE...
AS LONG AS I'M WITH HIM,
I WON'T MIND, BECAUSE I REALLY LOVE HIM!
BECAUSE I...
LOVE SUURA !!

I
LOVE
SUURA

www.comicant.com

DON'T FOLLOW...
RAE..
PLEASE DON'T FOLLOW ME...
I CAN'T BE SO SELFISH
TO ABANDON CHUNA, FOR MY OWN HAPPINESS

www.comicant.com

附錄 3

WE ARE ALL ...

LAZY BUMS....

STARTING TOMORROW IS SUMMER VACATION!
I HOPE EVERYONE DOESN'T PARTY TOO MUCH!
DON'T FORGET TO DO YOUR HOME-WORK!
YAY!
SHIRA! GOOD LUCK AT THE TRACK MEET!
PRACTICE LOTS! DURING THE BREAK!
CHINA
SHE DIDN'T COME TO SCHOOL IN THE END.

www.comicant.com

The door will be closing in a moment
SUBWAY
KA CHA

www.comicaN.com

YOU'RE FASTER THAN BEFORE!
HUH?
SUUU
ゴトン
ゴトン
BEFORE, YOU COULD NEVER HAVE GOTTEN AWAY FROM ME!
OH?
REALLY?
AS EXPECTED FROM A CONTESTANT IN THE TRACK MEET
キキキィー
UWAHH
KYA
PLEASE DON'T
FOOL AROUND WITH YOUR OWN LIFE

www.comicant.com

GOOD LUCK
AT THE TRACK MEET!
BUEO! WE HAVE ARRIVED AT BUEO!
THOSE THAT WISH TO GET OFF AT THIS STOP
I'M LEAVING!
AH
THE DOOR WILL BE CLOSING IN A MOMENT

www.comicant.com

附錄 4

HI EVERYONE! :D
THIS IS YOUR EDITOR
SPEAKING (OR WRITING)
I HAVE TAKEN OVER A-Z
MWAHAHAHAHA
AHEM...JUST KIDDING ^^
I WOULD NEVER DO SUCH
A THING TO LUSCEIL XD

ANYWAYS...LUSCEIL TOLD
ME TO WRITE THIS IN HERE.
"LUSCEIL IS VERY LAZY!!"

THAT EXPLAINS WHY THIS
SECTION IS NOT
TRANSLATED.

WE ARE NEARING THE END
OF SILVER RING XD
ONLY ONE OR TWO MORE
CHAPTERS TO GO!
REMEMBER TO VISIT
OUR WEBSITE
FOR THE NEWEST
SILVER RING UPDATES
(WE JUST MOVED)
OUR NEW ADDRESS IS
"HTTP://ATOZ.REIKOU.NET"^/

-KIMIKODOKU

TOGETHER WITH RAE.....

MY HEART
CAN'T KEEP
STILL
.....

RAE
RAE
RAE...!!
RAE
RAE

www.comicant.com

*TSUREN (CHIJINA'S LAST NAME)

www.scanlationcat.com

CHUNA, SHE
WEREN'T YOU GUYS TOGETHER?
SHE DIDN'T COME HOME YESTERDAY!
CHUNA, SHE
SHE'S MISSING!
YESTERDAY SHE WENT TO SCHOOL AS USUAL, BUT SHE NEVER CAME HOME
AS USUAL?
I WAS SEARCHING THROUGH HER STUFF JUST NOW, BUT I COULDN'T FIND ANY CLUES

NOTE: THE PAPERS UNDER SUJIRA'S FOOT ARE ALL TRAVEL ADS

w www.comicant.com

BUT.. BUT I...
I WAS THINKING MAYBE YOU KNOW SOMETHING ABOUT WHERE SHE COULD HAVE GONE!
EVEN THOUGH I FEEL BAD ABOUT SECRETLY LOOKING THROUGH HER DIARY
I FOUND OUT THAT ALL SHE WRITES ABOUT IS YOU!
ALL ABOUT ME?
THEN
THIS IS THAT ARTICLE ABOUT THE TIME I ENTERED THAT TRACK COMPETITION!
5月6日
SHE REALLY LIKES RAE----!!
REALIZATION
CHUNA, SHE .....
sun
track meet
Ido!!
tue wed
WHEN..
THE COMPETITIONS ARE OVER, WE ARE GOING ON A TRIP
TRAVELLING PLANNER
AH!

Today, I talked to Suwa about Rae
She gave me a lot of confidence. I really
June 20
Lately I've been thinking.
Is Suwa distancing herself from me?...
Is it because she thinks I'm
not trustworthy enough?
I really hope that one day she'll tell
me what she truly thinks in her heart.

www.comicant.com

ALL .. OF MY TRUE THOUGHTS ?
WHAT IS THE REAL ME?
WHEN THE COMPETITIONS END
THE TWO OF US ARE GOING ON A TRIP
THE TWO OF US!
MY REAL FEELINGS ----?
GOOD LUCK AT THE TRACK MEET!

MY
.....
MY
REAL
FEELINGS
.....
RAE
...!

mangaeden.com

I HEARD THAT YOU'LL BE COMPETING IN THE CHAIR-CROSSING SOON, RIGHT?
NOT SAID SHINTO.
Seiryo High School
THANK YOU FOR ALL YOUR HELP AND SUPPORT WHILE I WAS THERE!
I STILL REMEMBER WHEN YOU WERE IN JUNIOR HIGH. YOU WERE SO YOUNG!
LOOKS LIKE YOU GREW QUITE A BIT.
EVERYONE WISHES YOU GOOD LUCK!
PLEASE TRY HARD ON BEHALF OF THE ENTIRE STUDENT BODY.
THANK HER?
YOU SHOULD REALLY THANK HER
IS YOUR FORMER CLASSMATE SUJIRA GOING TO COMPETE AS WELL?
OH YES, WHILE WE'RE TALKING ABOUT THAT
SUJIRA WAS SO FRANTIC.
REMEMBER WHEN I TOLD YOU YOUR APPLICATION HAD SOME PROBLEMS?
RAE...
AT THAT TIME, SHE WROTE A LETTER TO THE PRINCIPAL...
A LETTER?
AH!
REMEMBERING THE TWO OF YOU IN JUNIOR HIGH YOU'VE BOTH EXPERIENCED SOME BAD RUMORS

comicard.com

TWO YEARS AGO, WHY DID YOU LEAVE SCHOOL?
BECAUSE THE WHOLE THING WAS REALLY EMBARASSING
I DIDN'T WANT THOSE RUMORS TO RUIN MY FUTURE!
SUURA!
EEH!

RAE ?
EH HEY!
RAE !
COULD I...
ASK YOU SOMETHING?
SAYING THAT THE RUMORS CONCERNING YOU TWO WERE COMPLETELY UNTRUE
IN THE LETTER SHE EXPLAINED WHAT HAPPENED TO HER ANKLE THAT NIGHT
SHE ALSO DEFENDED YOU

KUNNA
RAE
..
KUNNA!

www.comicant.com

OUR TEACHER FROM JUNIOR HIGH
HAS TOLD ME EVERY-THING!
THE REASON YOU LEFT SCHOOL ...
SO I SEE YOU
IT'S ENOUGH! DON'T ...

CON-
TINUE
TO
LIE
TO
ME!
LIE TO ME
DON'T

RAE!
Ah
ah
ah!
Ah
ah
ah
ah
ah!
HAA
...

CHUNA
... WHAT ARE YOU ...
DON'T TURN IT ON!
IT'S BETTER WHEN IT'S THUNDER IN RIOS
CHUNA
RAE
SU-URA!
CHU ...
!

www.promanga.com

CON-GRATULA-TIONS
ON YOUR COMPE-TITION
BE-CAUSE LAST TIME I DIDN'T GET A CHANCE TO TELL YOU SO
TODAY I ES-PECIA-LLY BOUGHT CAKE TO COME CELE-BRATE!
RAE YOUR FAVORITE IS STRAW-BERRY VANILLA RIGHT?
KNIFE, KNIFE!
YOU GUYS REST
I'LL CUT YOU SOME CAKE
I REALLY DON'T UNDER-STAND MYSELF
WHY DID I RUN AWAY INSTEAD OF CELE-BRATING WITH YOU GUYS?
YOU'RE SO SILLY, RAE!
WHY DO YOU HAVE THAT KIND OF EXPRES-SION ON YOUR FACE?

www.comicant.com

www.comicgo.com

I ...
I'M SORRY, CHUNA
I ...
I LIKE RAE ...
DON'T WORRY
I'M ALRIGHT
STOP IT RIGHT NOW!
SUURA

www.comicsint.com

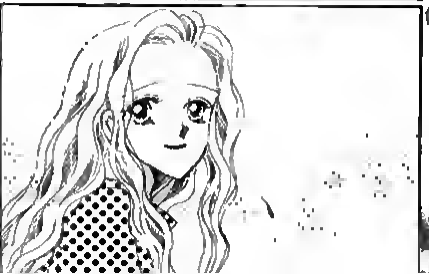
www.comicant.com

CHUNA
!!

HM, YOU'RE AWAKE?
YOU'RE ALRIGHT NOW!
IT WAS ONE OF YOUR GIRL-FRIENDS, THAT DONATED BLOOD TO YOU!
THE DOCTOR TOOK A LOT OF BLOOD FROM HER, DON'T KNOW IF SHE IS OK OR NOT!
SUU..RA?!
SCHOOL'S TRACK MEET!
1ST! ISN'T THAT..
AUGUST 1ST!
TODAY?
WHAT'S TODAY'S DATE?
NURSE!
SUURA
SHE KNEW THAT THE RACE WOULD BE TODAY, SUURA SHE—

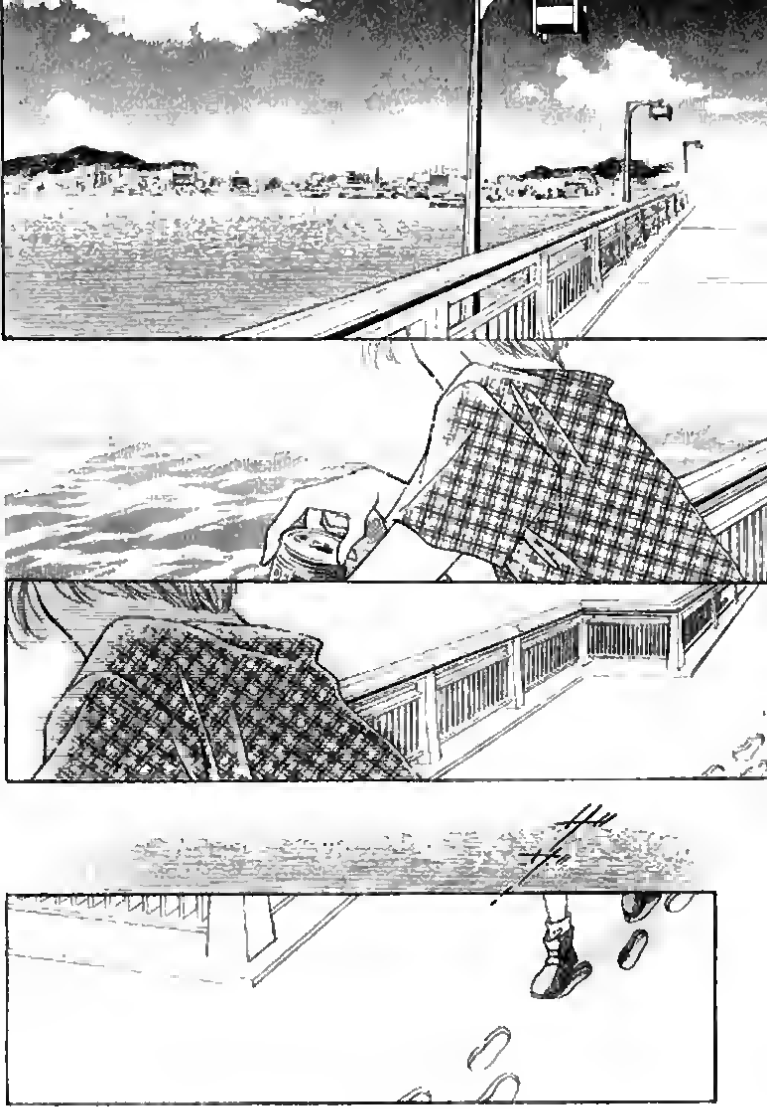
www.comicano.com

www.mangamicant.com



I WANT TO,
FALL IN A DEEP LOVE AGAIN!
I BELIEVE, THAT ONE DAY,

www.comicvn.net



www.comicant.com

www.comicant.com

www.comicbot.com

This is the end of Silver Ring. From all of us at A-Z. We hope you have enjoyed reading it as much as we have enjoyed scanslating it!

ILLUSTRATION
collection

www.comicant.com

Thank you for reading until the end.

www.comicsmanga.com

we'll meet again in my next book!

A SIMPLE AND HAPPY FAMILY, CAN IT REALLY BE DESTROYED BY HER LOVE LIFE?!

THIS IS A LOVE STORY ABOUT FALLING IN LOVE WITH SOMEONE YOU SHOULDN'T!

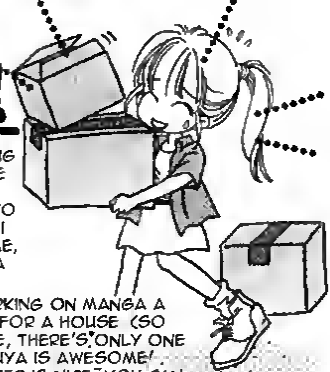
NEXT TIME'S STORY IS "FORBIDDEN LOVE"!

YOU HAVE TO READ IT!!

YOU HAVE TO READ THE NEXT PAGE TOO!

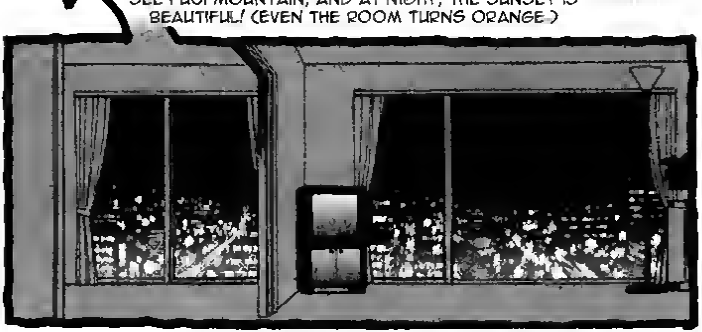
SUDDENLY

MOVING!



THIS TIME IT'S TO THE 11TH FLOOR OF A BIG APARTMENT BUILDING! IT'S RIGHT BESIDE THE BUS STATION. (ONLY TAKES 30 SECONDS TO GET FROM THE BUS STOP TO MY PLACE, SO CONVENIENT) ACTUALLY, I HAVE THOUGHT ABOUT IT FOR A LONG TIME, SO FINALLY I DECIDED TO SEARCH FOR A PLACE

I SNEAKED AWAY FROM WORKING ON MANGA A COUPLE TIMES TO GO LOOK FOR A HOUSE (SO TIRED) WHY I DECIDED TO MOVE, THERE'S ONLY ONE REASON. 'UNDERLINE' SHIBUYA IS AWESOME! IN THE MORNING, IF THE WEATHER IS NICE, YOU CAN SEE FUJI MOUNTAIN, AND AT NIGHT, THE SUNSET IS BEAUTIFUL! (EVEN THE ROOM TURNS ORANGE.)

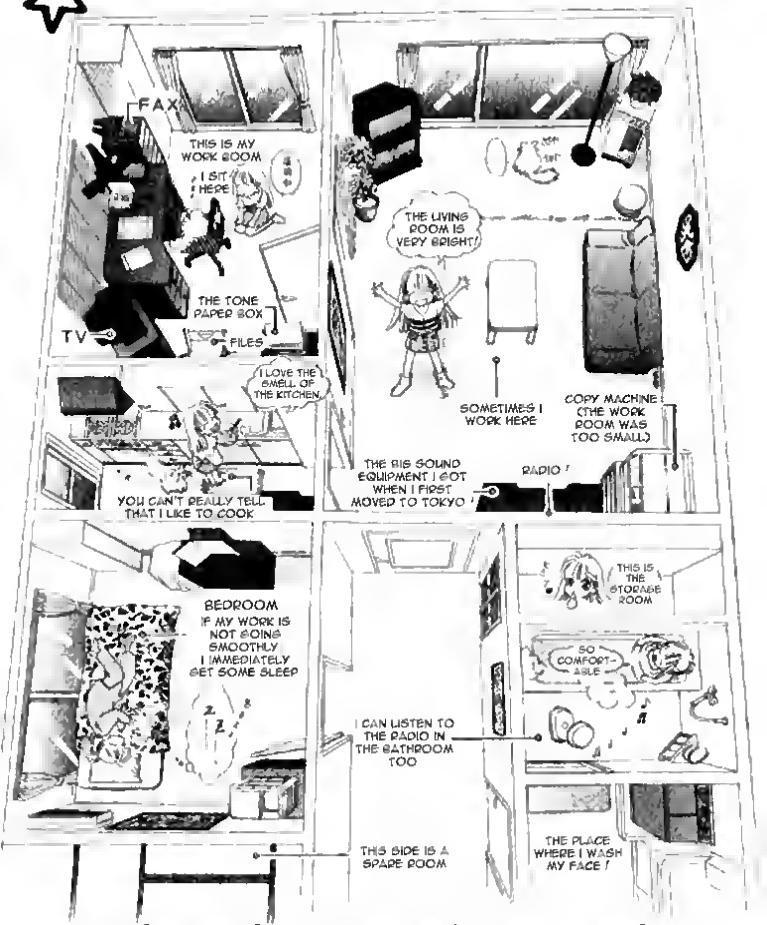


I'VE ALWAYS WANTED TO LIVE IN A BIG TALL BUILDING. BUT I WAS AFRAID OF THE EARTHQUAKES. (MY OLD HOME WAS DESTROYED BY A HUGE EARTHQUAKE) BUT, I LEARNED FROM THIS, I PUT UP LOTS OF REINFORCEMENTS ON THE BALCONY! AND ALL THE FURNITURE ARE EARTHQUAKE PROOF. (PRETTY GOOD RIGHT?) BUT, BECAUSE IT'S A TALL BUILDING, WHEN IT'S A 2 DEGREE EARTHQUAKE, MY HOUSE SHAKES LIKE IT'S A 4 DEGREE ONE! EVEN THOUGH I'M TOGETHER WITH MY SISTER, BUT BECAUSE IT SHOOK SO HARD, WE BOTH STARTED CRYING. (BUT, IT TRULY WAS A 2 DEGREE EARTHQUAKE.) (MY SISTER AND HER CAT "MILK" HAVE BOTH EXPERIENCED THOSE HUGE EARTHQUAKES.) I DISCOVERED THAT THE PRESIDENT OF F PRESS (15 MINUTES ON FOOT) AND THE MAGAKA YAMAKI "KANJI" (7 MINUTES ON FOOT) BOTH LIVE NEAR ME, WE AGREED TO HELP EACH OTHER OUT! BECAUSE OF THIS, WE OFTEN VISIT EACH OTHER

接下來是我的房間！！明了好多關於，我的個性不太會把東西收拾，房間怎麼地整潔！（沒有來過），總是讓朋友和編輯很驚訝。我的房間是粉紅色系，到處都有可愛連的，使我都醉

www.comicant.com

MY WORK ROOM SHOW


FAX
THIS IS MY WORK ROOM
I SIT HERE!
TV
THE TONE PAPER BOX
FILES
I LOVE THE SMELL OF THE KITCHEN
YOU CAN'T REALLY TELL THAT I LIKE TO COOK
THE LIVING ROOM IS VERY BRIGHT!
SOMETIMES I WORK HERE
COPY MACHINE (THE WORK ROOM WAS TOO SMALL)
THE BIG SOUND EQUIPMENT I GOT WHEN I FIRST MOVED TO TOKYO
RADIO!
BEDROOM
IF MY WORK IS NOT GOING SMOOTHLY I IMMEDIATELY GET SOME SLEEP
Z Z
I CAN LISTEN TO THE RADIO IN THE BATHROOM TOO
THIS IS THE STORAGE ROOM
SO COMFORTABLE
THIS SIDE IS A SPARE ROOM
THE PLACE WHERE I WASH MY FACE!

«Illustration collection» complete. We hope you enjoyed it · love from A-Z team

AtoZ Manga Translations & Manatsu no Manga

PRESENTS

Silver Ring

SCANLATED BY: ERSS
TRANSLATED BY: ETSU-BETSU
EDITED BY: SEPHRENIA
PROOFREADING & QC: LUSCEIL